

¿Castellano ó Español?

Lengua española, lengua románica, derivada del latín, que pertenece a la subfamilia itálica dentro del conjunto indoeuropeo; es la lengua oficial de España y de las naciones de Sudamérica y Centroamérica —excepto Brasil, las Guayanas y Belice—, y en el Caribe, de Cuba, Puerto Rico y la República Dominicana; cuenta con unos cuatrocientos millones de hablantes, entre los que se incluyen los hispanos que viven en Estados Unidos y algunos cientos de miles de filipinos, así como los grupos nacionales saharauis y los habitantes de Guinea Ecuatorial en la costa occidental africana.

Esta lengua también se llama **castellano**, por ser el nombre de la comunidad lingüística que habló esta modalidad románica en tiempos medievales: Castilla. Existe alguna **polémica** en torno a la denominación de la lengua; el término **español** es relativamente reciente y no es admitido por muchos hablantes bilingües del Estado Español, pues entienden que español incluye los términos valenciano, gallego, catalán y vasco, lenguas a su vez de consideración oficial dentro del territorio de sus comunidades autónomas respectivas. Son esos hablantes bilingües quienes proponen volver a la denominación más antigua que tuvo la lengua: castellano entendido como **‘lengua de Castilla’**.

En los países hispanoamericanos se ha conservado esta denominación y no plantean dificultad especial a la hora de entender **como sinónimos los términos castellano y español**. En los primeros documentos tras la fundación de la Real Academia Española (1738), sus miembros emplearon por acuerdo la denominación de **lengua española**. Quien mejor ha estudiado esta espinosa cuestión ha sido **Amado Alonso** en un libro titulado **Castellano, español, idioma nacional. Historia espiritual de tres nombres** (1943). Volver a llamar a esta lengua castellano representa una vuelta a los orígenes y quién sabe si no sería dar satisfacción a los autores hispanoamericanos que tanto esfuerzo y estudio le dedicaron, como Andrés Bello, Rufino José Cuervo o la argentina Mabel Manacorda de Rossetti.



Miguel de Cervantes Saavedra

El escritor español Miguel de Cervantes Saavedra (1547-1616) Dramaturgo, poeta y novelista español, autor de la novela *El ingenioso hidalgo don Quijote de la Mancha*, considerada como la primera novela moderna de la literatura universal. Una obra ambiciosa, con una temática rica y variada, llena de humor y ternura y que consigue llegar y entretener a los más variados públicos. El conocido principio de la inmortal obra es lo que aquí lee un actor. Cervantes recorrió Italia, se enroló en la Armada española y en 1571 participó con heroísmo en **la batalla de Lepanto**, donde comienza el declive del poderío turco en el Mediterráneo. Allí Cervantes resultó herido y perdió el movimiento del brazo izquierdo, por lo que fue llamado **el Manco de Lepanto**.

Cervantes está considerado como una de las figuras fundamentales de la literatura universal.

El retrato de la ilustración se le atribuye al pintor Juan de Jáuregui.



Out, out, brief candle!
Life's but a walking shadow, a poor player,
That struts and frets his hour upon the stage,
And then is heard no more. It is a tale
Told by an idiot, full of sound and fury,
Signifying nothing.

Fragmento de *Macbeth*

William Shakespeare

William Shakespeare (1564-1616), poeta y autor teatral inglés, considerado uno de los mejores dramaturgos de la literatura universal.

Se caracterizó fundamentalmente por la experimentación. Sus primeras obras teatrales, al contrario de lo que ocurrió con sus obras de madurez, poseían un alto grado de formalidad y, a menudo, resultaban un tanto predecibles y amaneradas.

(p) 1992 Microsoft Corporation. Reservados todos los derechos./Culver Pictures

En este fragmento de *Macbeth* de

Shakespeare, *Macbeth* reflexiona sobre la futilidad de la vida:

"¡ Apágate, apágate fugaz candela! / La vida sólo es una sombra que camina, un pobre actor / que se contonea y consume su turno en el escenario, / y luego no se le oye más. Es un cuento / contado por un idiota, lleno de sonido y furia, / que no significa nada".

Macbeth (c.1005-1057), rey de Escocia (1040-1057). Fue jefe militar al servicio del rey Duncan I y conde de Moray. Tras asesinar a Duncan en 1040, reclamó el reino y lo gobernó durante diecisiete prósperos años. *Macbeth*, tragedia en cinco actos escrita por Shakespeare, está inspirada en episodios de la vida de este personaje histórico.



PROVINCIAS DE ESPAÑA

1 A Coruña	27 La Rioja
2 Lugo	28 Madrid
3 Pontevedra	29 Guadalajara
4 Ourense	30 Cáceres
5 Asturias	31 Badajoz
6 Cantabria	32 Toledo
7 Vizcaya	33 Ciudad Real
8 Guipúzcoa	34 Cuenca
9 Álava	35 Albacete
10 Navarra	36 Castellón
11 Huesca	37 Valencia
12 Zaragoza	38 Alicante
13 Teruel	39 Murcia
14 Lleida	40 Huelva
15 Tarragona	41 Sevilla
16 Barcelona	42 Córdoba
17 Girona	43 Jaén
18 León	44 Cádiz
19 Zamora	45 Málaga
20 Palencia	46 Granada
21 Valladolid	47 Almería
22 Burgos	48 Santa Cruz de Tenerife
23 Soria	49 Las Palmas
24 Salamanca	50 Baleares
25 Ávila	
26 Segovia	

